

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 24, 1981

(60)

[Text]

The Standing Committee on Justice and Legal Affairs met this day at 3:37 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dubois, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Allmand, Crosby (*Halifax West*), Dubois, Friesen, Gourde (*Lévis*), Mrs. Hervieux-Payette, Messrs. Lachance, Lawrence, Marceau, Masters, Reid (*St. Catharines*), Robinson (*Burnaby*), Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*) and Rossi.

*Other Member present:* Mr. Tardif.

*Appearing:* The Honourable Robert P. Kaplan, Solicitor General of Canada.

*Witness: From the Correctional Service of Canada:* Mr. R. Bertrand, Senior Deputy Commissioner.

The Order of Reference dated Monday, November 16, 1981, relating to the Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 1982, being read as follows:

*Ordered.*—That Justice Votes 1c, 5c, 10c and 35c; and That Solicitor General Votes 1c, 5c, 20c and 25c for the fiscal year ending March 31, 1982, be referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

By unanimous consent, the Chairman called Votes 1c, 5c, 20c and 25c under SOLICITOR GENERAL.

The Minister answered questions.

At 4:04 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:49 o'clock p.m., the sitting resumed.

The Minister and the witness answered questions.

At 6:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 24 NOVEMBRE 1981

(60)

[Traduction]

Le Comité permanent de la justice et des questions juridiques se réunit aujourd'hui à 15h 37 sous la présidence de M. Dubois (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Allmand, Crosby (*Halifax-Ouest*), Dubois, Friesen, Gourde (*Lévis*), M<sup>me</sup> Hervieux-Payette, MM. Lachance, Lawrence, Marceau, Masters, Reid (*St. Catharines*), Robinson (*Burnaby*), Robinson (*Etobicoke—Lakeshore*) et Rossi.

*Autre député présent:* M. Tardif.

*Comparait:* L'honorable Robert P. Kaplan, solliciteur général du Canada.

*Témoin: Du Service correctionnel du Canada:* M. R. Bertrand, commissaire adjoint principal.

Lecture est faite de l'Ordre de renvoi suivant du lundi 16 novembre 1981 portant sur le Budget supplémentaire (C) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982.

*Il est ordonné.*—Que les crédits 1c, 5c, 10c et 35c, Justice et les crédits 1c, 5c, 20c et 25c, Solliciteur général, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982, soient déferés au Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 1c, 5c, 20c et 25c sous la rubrique SOLLICITEUR GÉNÉRAL.

Le ministre répond aux questions.

A 16h 04, le Comité suspend ses travaux.

A 16h 49, le Comité reprend ses travaux.

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

A 18h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Bernard G. Fournier

*Clerk of the Committee*